

Communiqué de presse

Une formation bilingue de qualité !

L'Ecole supérieure de commerce de Bienne (ESC) reçoit le Label du bilinguisme

Une formation bilingue de 4 ans permettant une entrée sur le marché du travail bilingue de la région, c'est possible ! L'ESC vient en effet de recevoir le Label du bilinguisme pour son engagement en faveur d'une filière commerciale bilingue. Les diplômés qui sortent de l'ESC se présentent sur le marché du travail avec une qualité indispensable dans notre région et au-delà : le bilinguisme !

La formation est axée sur le travail en tandem (un élève francophone et un suisse-alsacien), sur un enseignement bilingue et sur la pratique (1 an de stage en milieu bilingue dans une administration ou en entreprise). Elle aboutit à l'obtention d'une maturité commerciale (MPC) ou d'un certificat fédéral d'employé/e de commerce (CFC).

Biel/Bienne, le 19 octobre 2018 – L'Ecole supérieure de commerce voit son engagement à l'égard du bilinguisme couronné en obtenant le « Label du bilinguisme ».

L'ESC est une filière commune au Gymnase français de Bienne et au Gymnasium Biel-Seeland. Elle a pour objectif de préparer ses élèves à leurs études et à leur vie professionnelle future, en privilégiant le contact et la connaissance des autres, **notamment en développant le bilinguisme**. L'ESC entend se faire reconnaître comme école bilingue, afin de répondre à une demande croissante du marché du travail et l'absolue nécessité de parler plusieurs langues. Elle promeut ainsi avec fierté et conviction des cours et une organisation institutionnelle bilingue, dont le maître mot est l'ouverture. **Ouverture sur les langues, mais également sur les cultures.**

Le Label mesure la qualité du bilinguisme à trois niveaux : services et communication externe, composition et compétences linguistiques du personnel, communication interne et culture linguistique de l'entreprise.

En matière de **services et de communication externe**, l'ESC affiche clairement une image bilingue. Elle offre à ses élèves et à ses futurs élèves une documentation complète en français et en allemand.

Au niveau de la **composition et des compétences linguistiques du personnel**, les enseignants francophones (48%) et alsaciens (52%) dispensent leurs cours dans leur langue tout en comprenant

et en parlant la langue partenaire. L'ESC présente ainsi une image linguistiquement parfaitement équilibrée tant au niveau de sa composition que de ses compétences linguistiques.

L'enseignement bilingue fait que la **qualité de communication à l'intérieur** de l'institution est excellente. Il en va de même entre les collaborateurs et collaboratrices. Le bilinguisme fonctionnel est garanti à 100%.

Dans le cadre de cette labellisation, le **Forum du bilinguisme** souhaite mettre l'accent sur la « **Charte de l'école** », qui résume à elle seule la volonté de promotion du bilinguisme au sein de l'ESC et de sa « culture linguistique » :

« Notre ESC réunit Alémaniques et Romands sous un même toit. Elle constitue un point de rencontre entre plusieurs cultures. Notre école offre aux Alémaniques et Romands une formation respectueuse de l'esprit et de la culture de chacune des deux communautés linguistiques. L'école est entièrement placée sous une direction bilingue unique. (...) La vie de l'école offre de nombreuses occasions de rencontres entre Alémaniques et Romands. Cette cohabitation des deux communautés linguistiques favorise l'ouverture envers d'autres langues et d'autres cultures.

Nous favorisons une attitude empreinte de respect et de tolérance mutuels. Les élèves ont l'occasion de se confronter quotidiennement à la diversité linguistique et culturelle de notre pays et du monde.»
(Extraits de la Charte de l'école).

L'ESC, Ecole supérieure de commerce de Bienne / WMS, Wirtschaftsmittelschule Biel

L'ESC, école permettant l'obtention d'une maturité commerciale (MPC) et d'un certificat d'employé/e de commerce (CFC), forme plus de 150 élèves par année et emploie 48 collaborateurs/-trices.



Créé en 2001, le Label est décerné par le Forum du bilinguisme à Biel/Bienne et a pour objectif de promouvoir le bilinguisme, dans sa propre région ainsi que dans d'autres régions linguistiques bilingues de Suisse, c'est-à-dire de favoriser l'intérêt et le respect mutuel entre les communautés de langues partenaires.

Informations complémentaires :

ESC, Annette Salm, Directrice, 032 327 07 16

Forum du bilinguisme, Virginie Borel, 078 661 89 75